

25-X-74

Mes très chers amis

Je vous réponds ~~un peu~~ assez brièvement à vos lettres, car, en plus du manque de temps, je ne me sens pas très bien. Je vous remercie de votre ~~effort~~ tour de force pour m'envoyer tout le matériel, mais je me fais toujours du souci à cause du temps exigé par ~~l'imprimerie~~ l'imprimerie et aussi du temps que les oeuvres mettront pour arriver ici. Je n'aimerais pas inclure dans le catalogue des noms qui ne soient pas représentés en raison de la perte ou du retard de la poste, et des délais de livraison. Je crains qu'il ne soit pas possible de maintenir la date prévue, ~~pour~~ ~~le~~ ~~vernissage~~, ~~soit~~ ~~le~~ 12 Novembre.

Heureusement que tout le matériel pour le catalogue est déjà arrivé (des beaux textes, évidemment) et Isabel travaille dessus - mais elle n'est pas aussi receptive que je le désirerais car elle fait une exposition sur "l'art de la science fiction" et ce qui est pire, c'est qu'elle se fait du souci car elle veut repartir à Paris. (Note de la traductrice: je fais quand même de mon mieux et le plus vite possible!)

Quand vous parlez dans votre texte des poètes qui ont participé ici au mouvement surréaliste vous avez omis, peut-être par oubli, de citer le nom de António Maria Lisboa, qui semble de plus en plus important à moi et à d'autres personnes. J'ai pris la liberté d'ajouter son nom aux autres poètes cités. J'ai eu envie aussi d'y ajouter quelques poèmes de notre cru...mais c'était impossible sans ajouter de nouvelles pages au catalogue, et, surtout, sans vous consulter auparavant. J'ai reçu des ektachromes seulement de Granel et Sarthou, alors ce seront ces deux-là avec ~~un~~ Philip West (j'ai déjà ici ses tableaux) qui seront reproduits dans le catalogue.

J'ai reçu des lettres très aimables de Beaudonnet, Féraud, Aude Tessemin, Charbonnel, Suzanne Besson et Vieufaire, auxquels j'ai répondu plus laconiquement que j'aurais voulu. En tout cas, le premier contact est déjà fait. Dans le rouleau que vous avez envoyé par Mr. Henri, j'ai été charmé par le tableau de DEbenedetti et les collages d'Anne et de Zeller. Et aussi les travaux de Rikki de ~~Novak~~ Novak et de M.L. ~~Ducornet~~ Ducornet, Avila, etc etc. Quelques oeuvres n'auront pas de ~~titre~~ titre car ils ne l'ont pas communiqué par lettre et n'ont rien écrit dans le dos des ta-

tableaux. Je n'ai aussi que 3 références en ce qui concerne les prix.

Je vous remercie de l'aide apportée pour l'arrangement du catalogue.

Je ne mets ~~jamais~~ jamais les prix dans les catalogues et je vous répète qu'ici je ne vois pas de grandes possibilités de vente après cette dernière révolution à l'huile de foie de morue...

L'employée de la galerie qui est toujours présente, possède une liste des prix, qu'elle montrera à la demande. Ou si l'artiste le demande, on place les prix dans une feuille séparée, placée discrètement à près du catalogue. Cette ^{liste} est imprimée, alors je ~~demanda~~ vous prie de ^{me} ~~me~~ l'envoyer ~~cette liste de prix~~ aussitôt que possible.

Pour l'accrochage, en principe je vais mêler les huiles et les détrempe avec les oeuvres graphiques, mais en recherchant évidemment les correspondances existantes. J'ai aussi une petite vitrine (1m50 x 60) ou l'on pourrait mettre des numéros de "Phases" etc Une partie de ce matériel pourrait être éventuellement mis en vente. Les documents "Phases" que je possède sont déjà très usagés, pour être utilisés. Il me semble que c'est tout pour aujourd'hui. Je suis en train de préparer en même temps ma représentation dans une exposition (à niveau officiel) à Madrid, et deux individuelles, dont l'une à Porto en Novembre et l'autre à Castelo Branco en Janvier 1978; je suis aussi en train de faire un décor pour un ballet (un motif ~~de~~ d'excommunication) et j'ai beaucoup de travail, avec le musée de Tomar. La vérité, c'est que j'accepte et j'invente beaucoup trop de travail par envie d'avoir des contacts avec les gens. Ce que j'oublie toujours, c'est l'argent, malheureusement,

Je vous envoie à tous les deux mes salutations les plus amicales

Maria Manuel

P.S. La "Sociedade Nacional de Belas Artes" et quelqu'un à Porto sont intéressés à ce que "Phases" y expose aussi. Qu'en pensez-vous?